

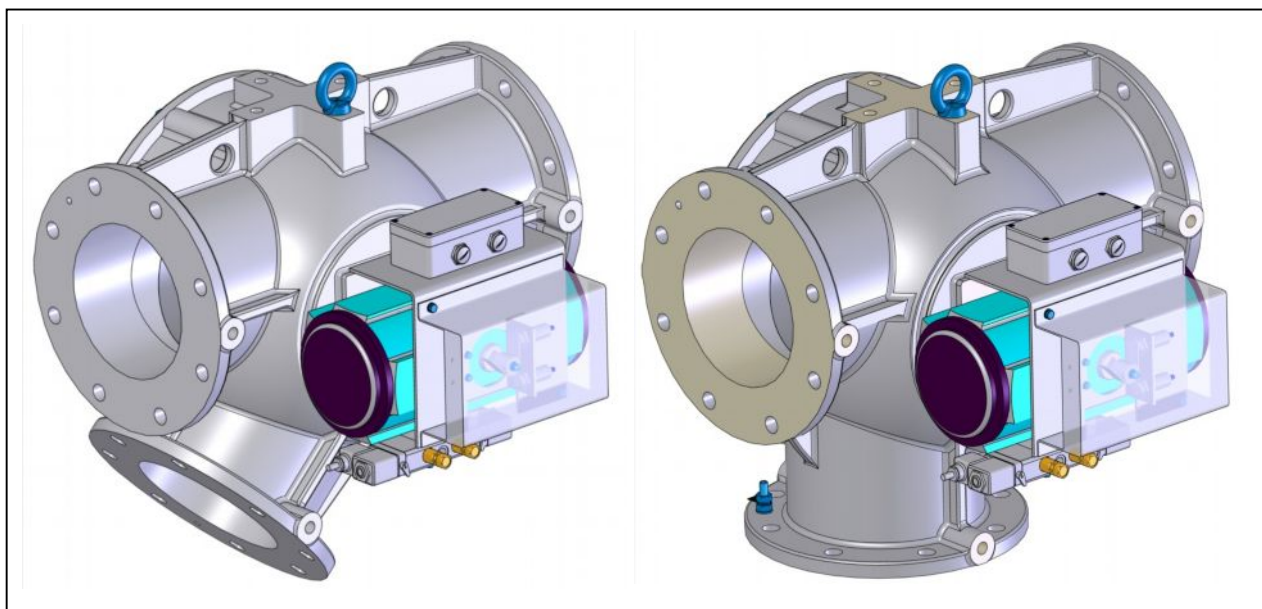
## Ersatzteilkatalog

**Sphero-Diverter WEK/WET 55-350**

**Ersatzteilkatalognummer S55926\_DE\_2008-01**

Coperion Waeschle GmbH & Co. KG  
Niederbieger Strasse 9  
88250 Weingarten / Germany

Telefon +49 (0)751 408 0  
Telefax +49 (0)751 408 200  
[www.coperion.com](http://www.coperion.com)



**Typ / Fabrik-Nr.**

**Auftrag-Nr. / Baujahr**

--

--

**Coperion Waeschle GmbH & Co. KG**

Postfach 4065

D-88219 Weingarten

Telefon: +49 / 751 4 08-0

+49 / 751 4 08-450 (Service Nummer)

Fax: +49 / 751 4 08-200

© 2008 Coperion Waeschle GmbH & Co. KG • D-88219 Weingarten

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung der Fa. Coperion Waeschle reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme gespeichert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

---

**Inhalt des Ersatzteilkatalogs**

	<b>Nummer</b>	<b>Kapitel</b>
<b>Ersatz- und Verschleißteile.....</b>	<b>K55933/DE/01-08.....</b>	<b>1.0</b>



Die Verwendung dieses Ersatzteilkatalogs ist nur in Verbindung mit der Betriebsanleitung M55893, welche standardmäßig zu jeder Weiche geliefert wurde, zulässig!

- Leerseite -

Ersatz- und Verschleißteile

Inhalt	Seite
1 Ersatzteilkhaltung .....	2
2 Service .....	3
3 Ersatz und Verschleißteile.....	4
3.1 Ersatzteilzeichnung.....	4
3.2 Ersatzteilliste.....	5

## 1 Ersatzteilkhaltung

Eine Bevorratung der wichtigsten Ersatz- und Verschleißteile am Aufstellungsort ist eine wichtige Voraussetzung für die ständige Funktion und Einsatzbereitschaft der Weiche.

Zur Bestellung von Ersatzteilen bedienen Sie sich bitte der Ersatzteilliste.

Zur weiteren Information dienen die in der Ersatzteilliste aufgeführten Ersatzteilzeichnungen.

Nur für die von uns gelieferten Original-Ersatzteile übernehmen wir eine Garantie.

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, dass nicht von uns gelieferte Original-Ersatzteile und Zubehör auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und/oder die Verwendung solcher Produkte kann daher unter Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften der Weiche negativ verändern und dadurch die aktive und/oder passive Sicherheit beeinträchtigen. Für Schäden, die durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen und Zubehör entstehen, ist jedwede Haftung und Gewährleistung seitens der Coperion Waeschle ausgeschlossen.



Insbesondere bei Einsatz in explosionsgefährdeter Atmosphäre (nach ATEX) ist die Verwendung von Original-Ersatzteilen vorgeschrieben, um die Sicherheit der Weiche zu gewährleisten

Bitte beachten Sie, dass für Eigen- und Fremtteile oft besondere Fertigungs- und Lieferspezifikationen bestehen und wir Ihnen stets Ersatzteile nach dem neuesten technischen Stand und nach den neuesten gesetzgeberischen Vorschriften anbieten.

Bei Ersatzteil-Bestellungen sind folgende Daten anzugeben:

### **Maschinendaten:**

- Fabriknummer (Angaben auf dem Typenschild)
- Typbezeichnung (Angaben auf dem Typenschild)
- Coperion Waeschle Auftragsnummer mit Baugruppe (falls vorhanden)

### **Ersatzteildaten:**

- Betriebsanleitungsnummer (siehe Deckblatt)
- Position
- Benennung
- Stückzahl

## **2 Service**

Ein regelmäßiger Service durch unser Fachpersonal wird empfohlen. Wir möchten die Betriebstauglichkeit Ihrer Komponenten auch nach längerer Einsatzdauer erhöhen. Dazu bieten wir die Leistung unseres Service-Centers an.

- Wir schließen gerne mit Ihnen einen Wartungsvertrag ab. Damit übernehmen wir nicht nur die eigentliche Wartungstätigkeit, sondern auch die Überwachung der Wartungszyklen etc. Das funktioniert sehr einfach: Wir nehmen Sie in unsere Service-EDV-Datei auf und kommen automatisch wegen der Terminabsprache auf Sie zu.
- Sofern Sie die Wartung selbst übernehmen möchten, schulen wir gerne Ihr Betriebspersonal intensiv über Betrieb und Instandhaltung von Coperion Waeschle Komponenten. In unserem Technikum und in unseren Schulungsräumen führen wir Kurse durch, die ein umfassendes Wissen über Weichen, Absperrorgane und Verteilorgane vermitteln und so die Möglichkeit zur Eigenwartung und Störungsbehebung verbessern.
- Selbstverständlich übernehmen wir für Sie auch gerne die Montage und Inbetriebnahme Ihrer Coperion Waeschle-Komponenten.

Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an unser Service-Center:

**Coperion Waeschle GmbH & Co. KG**

Postfach 4065

D-88219 Weingarten

Telefon: +49 / 751 4 08-0

+49 / 751 4 08-450 (Service Nummer)

Fax: +49 / 751 4 08-200



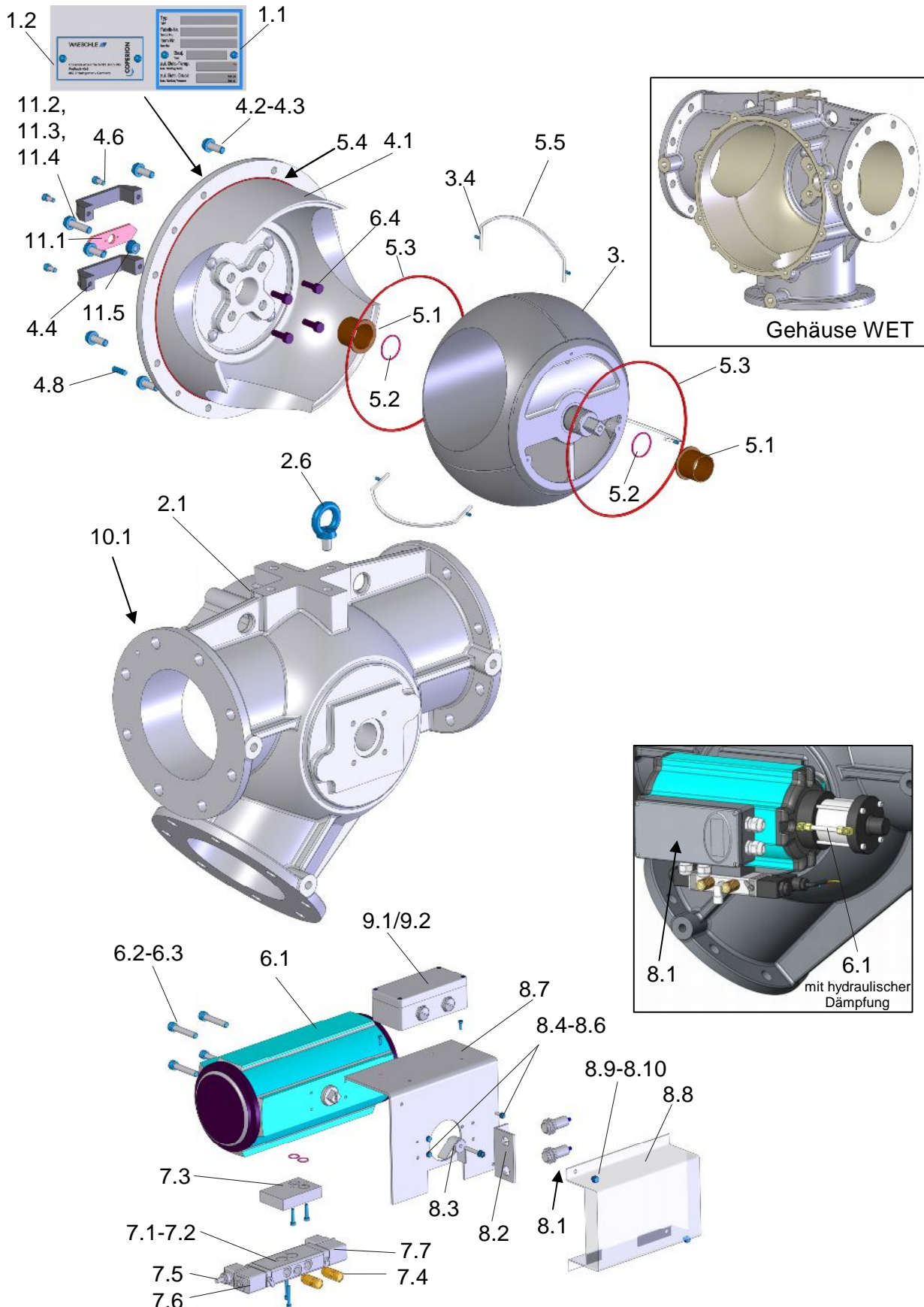
Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Coperion Waeschle Originalersatzteile.

Um eine reibungslose und zügige Abwicklung gewährleisten zu können, benötigen wir von Ihnen folgende Angaben:

- Fabriknummer (Angaben auf dem Typenschild)
- Typbezeichnung (Angaben auf dem Typenschild)
- Coperion Waeschle Auftragsnummer mit Baugruppe (falls vorhanden)
- Problembeschreibung
- Betriebsdaten

### 3 Ersatz und Verschleißteile

#### 3.1 Ersatzteilzeichnung





### 3.2 Ersatzteilliste

Pos.	Benennung	DIN	Stück/Gerät	K*
<b>1</b>	<b>Aufdruck</b>		1	
1.1	Schild-Typenaufdruck		1	
1.2	Schild-Firmenaufdruck		1	
			1	
<b>2</b>	<b>Gehäuse WEK/WET</b>		1	
2.1	Gehäuse		1	
2.6	Ringschraube	580 St. verz.	1	
<b>3</b>	<b>DREHTEIL</b>			
3.1	Drehteil WEK/WET (mit Querdichtung)		1 je nach Ausführung	
3.1A	Drehteil WEK/WET (mit Spaltabdichtung)		1 je nach Ausführung	
3.4	Gewindestift (nur bei Querdichtung)	916	6 je nach Ausführung	
<b>4</b>	<b>SEITENDECKEL</b>			
4.1	Deckel WEK/WET		1	
4.2	Scheibe	125	5-10	
4.3	Sechskantschraube	933	5-10	
4.4	Bügelgriff		2	
4.6	Zylinderschraube	912	4	
4.8	Zylinderstift			
<b>5</b>	<b>LAGERUNG UND DICHTUNG</b>			
5.1	Bundlager		2	E
5.2	O-Ring		2	V
5.3	O-Ring		2	V
5.4	O-Ring		1	V
5.5	Querdichtung PTFE (Nur bei Drehteil 3.1)		3 je nach Ausführung	V
<b>6</b>	<b>PNEUMATISCHER ANTRIEB</b>		1	
6.1	Schwenkantrieb		1 je nach Ausführung	E
	Schwenkantrieb mit hydraulischer Dämpfung		1 je nach Ausführung	E
6.2	Zylinderschraube		4	
6.3	USIT-Ring		4	V
6.4	Verschlussbolzen			

\* E = Ersatzteil; V = Verschleißteil

Pos.	Benennung	DIN	Stück/Gerät	K*
<b>7</b>	<b>MAGNETVENTIL</b>			
7.1	Magnetventil		1	E
7.2	Magnetspule		2	E
7.3	Ventiladapter (Namur)		1	
7.4	Auslassdrossel		2	E
7.5	Kabel			
7.6	Verschluss-Stopfen			
7.7	Winkelstück			
<b>8</b>	<b>GRENZTASTER</b>			
8.1	Grenztaster (mechanisch/induktiv)		2	E
8.1	Signalbox		1	
8.2	Winkel für Grenztaster		1	
8.3	Schaltnocken		1	
8.4	Sechskantschraube M5x16	933	4	
8.5	Sechskantschraube M5x12	933	4	
8.6	Scheibe	125	4	
8.7	Halteblech WEK/WET		1	
8.8	Schutzblech WEK/WET		1	
8.9	Sechskantschraube	933	2	
8.10	Scheibe	125	2	
<b>9</b>	<b>KLEMMENKASTEN</b>			
9.1	Klemmenkasten		1	
9.2	Zylinderschraube	912	2	
<b>10</b>	<b>ERDUNG</b>			
10.1	Erdungsschraube		3	
	Erdungszeichen		3	
<b>11</b>	<b>STELLUNGSANZEIGER</b>			
11.1	Stellungsanzeiger		1	
11.2	Sechskantschraube	931	1	
11.3	Scheibe	125	2	
11.4	Sechskantmutter	934	1	
11.5	Scheibe Stellungsanzeiger			

\* E = Ersatzteil; V = Verschleißteil